

平成4年 7/5
(1992年)

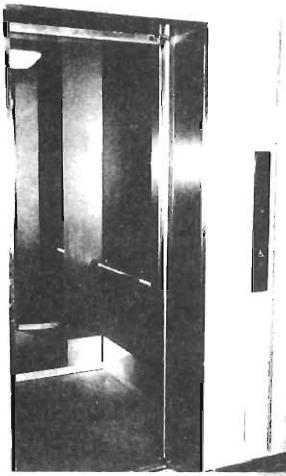
No. 855

編集：

3981-1111 <毎月5・15・25日発行>



福祉のまちづくりシンボルマーク



▲車いす用 立教大学ウィリアムズホール（学生関係施設棟）は、福祉のまちづくり助成金の交付を受け、整備されました。

公共的な建築物を新築・増築または改築する際に、福祉環境の整備に要する経費の一部を助成しています。

【例】福祉環境整備の役
例えば、次のような福祉環境
の整備を対象にしています。
①アプローチ：道路から建物の
入口までの段差を解消

図では、障害を持つ方や高齢の方をはじめとして、すべての区民の方が、**公共的な建物**、**道路**、**公園**、**公共交通機関**を安心して利用できるよう、福祉のまちづくりをより進めています。

② 福祉環境整備の例

① 対象建築物
医療施設（病院・診療所等）、
金融機関（銀行・信用金庫等）、
デパート・飲食施設・レストラン
・食堂等）、娛樂施設（映画館、
遊技場等）など、不特定多数の方
が利用する施設で、車いすの方
が利用できる広さのあるもので
す。

4
助成額

中小企業基本法に基づく中小企業者の方たたし、福祉のまちづくりモデル地区（袋袋式）を中心にとした心としたまちづくり事業の促進に寄与する場合は、中小企業者以外の方も対象とします。その場合は、1か所の公共的建築物について3か所以上の整備が必要です。

| 区分 | | 助成内容 | 助成限度額 | 総助成限度額 |
|------------|------------------------------|-------------------|-------------------|--------|
| 新築・増築または改築 | 整備 1 カ所に 対し基準額の 2 分の 1 | 1 カ所に対し 300 万円 | 1 施設に対し 700 万円 | |
| | 既存の建築物 を福祉環境整 備する場合 | | | |

(3) 中期休館
白図書館・駒込図書館・目
第3日曜日。その日が(1)の休日
にあたるとときはその翌日とし、
さらに休日が連続するときは、
順次繰り下げる。
◆果樹園書館・雑司が谷図書
館・袋袋図書館・千早図書館
毎月週曜日および第2日曜日。
その日の(1)の休日にあたると
きはその翌日とし、さらに休日
が連続するときは、順次繰り下

図書館長が別に定める期間、
区内民保養所（豊島荘・高麗園）
清流園の休業日は9月から
1年のうち15日以内で中央
ら変更になります。

図書館は休館日が変更になっています

(4) 館内整理日

特別区交通共済

「おまかせ下さい。この利用が多めです。」
土曜日の開門・閉店部門

「すべての土曜日が休みの部門」

区役所の窓口で「出張所の窓口」、消費生活セセナー、授産場、心身
衛生者相談セセナー、福祉作業所、生活実習所、福祉事務所、保健所、
道路工事事務所、公園工事事務所

「今まだ立ち出でて開いている部門」

区役所センター、公会堂、南大塚ホール、区保養所(ただし)、秀山荘
はな森(ゆめ)、区保養会館、労働福祉芸芸館、労動青年少年センター、講義場、
青年文化館、高齢者福祉セセナリー、こどもの家、特別養護老人ホーム、

7月から区役所の窓口や一部の施設は土曜日が休みになりました
→今から1ヶ月後、施設なども今まで通り開いています。
出張所・医療訪問は通常土曜日休みになります。ただし、看護休みになります。ただし、看護区民の皆さんとの理解といふ

73



丈夫な歯は
健康のもと
母と子のよい歯の
コンクール

入賞者の皆さん（最前列左から5組目が中山さん親子、その隣がジリソン・ウォンさん親子）。

14日に、東京都の代表の座をめざして、東京都大会に望むことになっている。

特殊眼鏡 コンタクトレンズの 費用を 助成します

白内障治療により水晶体を挿入できない方へ
人工水晶体を挿入できない方へ

65歳以上の方で、白内障のため、水晶体の摘出手術を行ない、その後人工水晶体を挿入できなくなつたため、今年4月1日以降に視力矯正用の特殊眼鏡・コンタクトレンズを購入した方に、その費用の一部を助成します。助成限度額：両眼矯正用6万円、片眼矯正用3万円。申込み詳細：高齢者援護係内線2635。



「母子相談の家」 のお知らせ

豊島区母子福祉会では、「母子相談の家」を設置し、日常生活で困ったこと、悩みごとの相談を受け付けています。ひとりで悩まず、お気軽にご相談ください。相談は無料です。個人の秘密は守られます。

山本松代　日白2の38の13

丈夫な歯は
健康のもと
母と子のよい歯の
コンクール



入賞者の皆さん（最前列左から5組目が中山さん親子、その隣がジリソン・ウォンさん親子）。

14日に、東京都の代表の座をめざして、東京都大会に望むことになっている。

あなたも 参加してみませんか ～心の問題で悩んでいる方の デイケアへのおさらい～

シルバー人材センターで 働いてみませんか

シルバー人材センターから

豊島区シルバー人材センターでは、高齢者の希望・経験・体力等を十分考慮して仕事の提供を行っています。区内にお住まいのおむね60歳以上で働く意欲のある健康な方などなどで会員になります。補助的・短時間的仕事などいろいろな仕事形態があります。新しい目的意識を持つて健康と生きがいのた

くいかなの方。

このように悩みを持つ方たちに対し、グループによるレクリエーションや話し合いを通して人のつきあい

方や生活習慣を身につけ、自主性や社会性を養つていただきます。

◇詳細：池袋保健所防諺保健婦

3987-4171、長崎保健所防諺保健婦

3982-1191

（60円）、印鑑、写真2枚を持参してお持ちしています。

年会費

（80円）。

印鑑、写真2枚を持参しておまかせください。

仕事の依頼は直接電話でご連絡ください。

（8月は休講）シルバー人材センター（第二出張所2階）△対象：小・中・高校生△費用：月額3千500円△講師：センター会員藤井輝石氏△主催：(協)豊島区シルバー人材センター

（8月は休講）午後2時から

区民センター5階音楽室△テ

マ：高齢者の健康について（腰

痛・膝痛）△講師：医学博士大川隆祐氏△主催：(協)豊島区シルバー人材センター

（8月は休講）午後1時～4時

（8月は休講）午後1時～4時

セントラでは区内の民間事業所・一般家庭・公共団体等からさまざまな仕事を受け、会員に提供しておまかせください。

仕事の依頼は直接電話でご連絡ください。

（8月は休講）午後1時～4時

セントラでは区内の民間事業

所・一般家庭・公共団体等から

さまざまな仕事を受け、会員に提

供しておまかせください。

仕事の依頼は直接電話でご連絡ください。

（8月は休講）午後1時～4時

セントラでは区内の民間事業

助券「プレゼント」

予定人員になり次第締切)
△申込方法…往復はがきに
住所・氏名・年齢・性別・
職業・電話番号を記入し、
8月10日までに「〒170
101 東京都東池袋1の20の10
101 東豊島区コミュニティ振興
公社内池袋演劇祭「鑑賞券
枚、助券」係へ。

ロデュース

983・9756

活動を展開する特異な美術家。
その作品は社説的な美意識を感じ
させる。88年以来パリ
を拠点に活動、圧倒的
支持を受ける。質論研究
所白路院主。
△日時…9月9日㈬
9月10日㈭ 午後7時
△会場…ACT SEIGEI
THEATER ◇料金…前売2,500円
当目2,700円

池袋小劇場

3985・2040

は午後7時、④⑤⑦は午後2時
と午後7時△会場…池袋小劇場
△料金…前売2,000円 当日2,
500円 中・高生1,500円

BEER

983・0644

③は午後7時、④⑥は午後2時
と午後7時△会場…シアターグ
リーン◇料金…前売2,500円 当
日2,700円

座花かご

983・9756

も併でころんたら3年しか生き
られないといひ恐い言い伝え
があったのです。ある日、
おじいさんは町からの帰
り道、つまづいてころん
でしまいました。
△日時…9月13日㈮ 午
前10時30分△会場…ACT
SEIGEI THEATER ◇料金
…前売2,000円
当目2,200円

ロデュース

983・9756

り回り
い時
ER



「演劇のまち池袋 劇あり、夢あり、未来あり」

「演劇のまち池袋」のイメージアップとまちの活性化を目指し「第4回池袋演劇祭」を来る日29日から10月4日まで「としま区民芸術祭」と提携して開催するため、準備が進められています。

この演劇祭は、前回と同じく豊島区・財團法人東豊島区コミュニティ振興公社の後援、地域団体、企業の協力・協賛のもとに、池袋を中心としたホール・

小劇場で広く公演されるものです。

ぜひ、この機会に生の演劇・舞踊・芝居斬・落語などを鑑賞ください。

△前売り券…各劇場△詳細…各劇場、劇団または池袋演劇祭事務局☎3985・0960

(注) 参加劇団、演目、日程、料金等が変更される場合もありますので、あらかじめご了承ください。

あくと寄席 第二夜

3983・9756

★準の女流精錬—今輝(女性エ
ンターテイナーたち)



各界で女性が活躍する今、演
芸界にも艶やかな華が咲き乱れ
ています。男が主流というなら、
女は清流。女はなりに美しく、
普段大切にしなが�新しいもの
を求め、芸を、艶を競いいま
す。

△日時…9月2日㈬ 午後7時
△会場…ACT SEIGEI THEATER
△料金…前売2,500円
当目2,700円

ACTプロデュース

3983・9756

★もつじょうるりを知りたく
てVol.2「愛しのかあさんへ」



古典ブームと言われながら義
太夫節は、雅しい、綺くさい等
敬遠されがちですが、少しでも
多くの人に聞いて理解してもら
いたい、という説で義太夫節と
現代をサイコドラマ立てて贈
る古典ライフ。

△日時…9月3日㈭ 午後7時
△会場…ACT SEIGEI THEATER
△料金…前売2,500円
当目2,700円

劇団「あ」(æ)

3971・3348

★Ace Cafeの新しい夜明け
「芝居ははじめなくて」という
あなたでも楽しめます。ストー
リーはというと、ひょんなこと
からAce Cafeに集った人のお
話……。

△日時…9月2日㈬ 午後7時
△会場…ACT SEIGEI THEATER
△料金…前売1,000円
当目1,200円 高校生日割引券
1,000円



Tom Boys

3985・2040

★壁をついた うさぎ
「100万回生きたねこ」から2



ACT・坂企画提携公演

3983・9756

年。Tom Boysが暖めてきた種
がようやく芽を出しました。今

回はあるお話をモチーフに

して、新進作家安城三鶴が

書いた自信作に挑戦します。

さて、ある語とは?

△日時…9月29日㈯ 午
後2時と午後7時②8月30
日㈰ 午後2時△会場…池
袋小劇場△料金…前売1,800
円 当日2,000円

ACT・マツダ映画社提携公演

3983・9756

★澤登翠「活弁・フォーマンス」
「果して女性は変わったか?」
唯一の女性活弁士山澤登翠が
語り(活弁)と映像のライブ・
セッションの楽しさを探る。古
今東西のヒロイン像に迫るシネ
マトクも乞う御期待! /ゲスト映
画評論家林冬子。

△日時…9月4日㈮ 午後7時
△会場…ACT SEIGEI THEATER
△料金…前売2,500円 当日2,700円

U.P.CLUB

3971・3348

★灰とダイヤモンド75
ポーランドの名匠アンジェイ
ワイ下による映画「灰とダイヤ



モンド」へのオマージュをもと
につづった'70年代の青春群像
燃えつきた灰の中より生まれ出
るダイヤモンドの如き戦士
達は今… △日時…9月4日㈮
△料金…前売2,500円 当日2,700円

ACTプロデュース

3983・9756

★病院物語「4丁目9番地」
医者が歩いている。看護婦が走
っている。病人が死にかけてい
る。家族が泣いている。友だち
が折っている。葬儀屋がすわっ
ている。猫が寝ている。誰かか
笑っている。「4丁目9番地」の
日々が尋ねられる。

△日時…8月29日㈯ 午後7時
△会場…ACT SEIGEI THEATER
△料金…前売2,800円
当日3,000円

ACTプロデュース

3983・9756

★吉田光雄舞台公演「憂える骨」
'78年より地元九羽を中心活動、
神聖で端麗な樹木
を思わせる姿。静謐な
舞が漂わせる豊かな緊張感。
その踊りは、全てを超えて流れ
る宇宙的生命流との魂の交感
である。

△日時…9月7日㈪
9月8日㈫ 午後7時

△会場…ACT SEIGEI THEATER
△料金…前売2,500円
当日2,700円

劇団俳小

3971・9423

★カチカチ山



空治の筆にかかると、抱腹絶倒
の笑の中に、太宰・流のペー
ソスを漂わせた喜劇となる。

△日時…9月9日㈬
午後7時②9月10日㈭
午後7時△会場…文芸座ル・ヒリ
エ△料金…2,000円

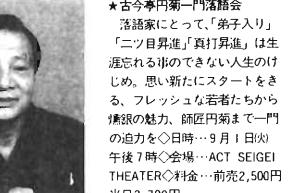
ギイ・フォワシイ・シアター

3991・2111

★王権盛衰記

王様は女心が分かりません。
王様は滅多にこちらを振り向
いません。周が季節を変え、
私達がまた新しい気持ちで人生
を見つめ直そうとしている時、王様は一人
自分がどうあるべきか迷
んでおられます。

△日時…9月30日㈰
午前10時30分△会場…ACT SEIGEI
THEATER △料金…前売2,000円
当日2,200円



第4回池袋演劇祭

8月29日～10月4日

文芸坐ル・ビリエ
林千枝プロデュース
☎3971-3348

マイムランド
☎3983-9756

劇団1999 QUEST
☎3983-0644

応用落語
☎3971-9423

★「おどりカラゴ」トークショ
ースペシャル
演劇と音楽のあいだ・Part2

●出 演 林 千枝
●ゲスト 坂東八助

日本舞踊に気付く! しんでも
おうと、林千枝が文芸坐ル・ビ
リエで描いている「おどりカラ
ゴ」恒例トークコーナーの広
大版。今回のゲストは、日本舞
踊坂東東流・三期家来である歌
舞界のホーフ坂東八十助さん。

◇日時…9月28日(土) 午後7時
会場…文芸坐ル・ビリエ
料金…1,000円

カフェテアトル2つの部屋
プロデュース公演

☎3984-3917

★ついでぬふあ(太陽の子)
日本中、物入り余り、都会
風になり、人気も豊かな心も、
消えていくようである。「沖縄
の民話」うたうを通じて、そこで
生きてきた人々の豊かな心と夢
と夢を伝える作品です。

◇日時…①9月28日(土) ②9月
29日(日) ③9月30日(日) 午後8
時~会場…ACT SEIGEI THEATER
料金…前売2,000円

当日2,200円

★バントマイム
「道化師からの贈り物」

バントマイムといっても、タ
ップあり、お話しもあり、コミ
カルなマジックに、音楽に合わ
せたベンチコト、みんなで楽し
むマイムあそびコーナー、は
たまた刑事ドロボーの追跡劇
ともりだくさん。

◇日時…9月6日(日) 午前10時
30分~会場…SEIGEI THEA
TER料金…前売2,000円

当日2,200円

ACT・語りの
会譯提携公演

☎3983-9756

★野坂昭如歌争言詠集
私たちがさかかったところ、戦
争がありました。

昭和20年8月15日
8月の光の中で、戦争は終わり
ました…。

◇日時…9月12日(土) 午後3時
会場…ACT SEIGEI THEATER

料金…前売2,000円
当日2,200円

★色彩組曲~黒と白の包まれた
アルタード・スタイル
淡泊で濃厚な色彩が繰り成す
パフォーマンス・オーケストラ。



日本一の不敵な微笑と明るい苦
悩を引っ下げて、1999 QUEST
が贈る壮大な世纪末ファンタジー。
◇日時…①9月25日(金) ②9月
26日(土) ③9月27日(日) ④9月
28日(月) ⑤9月29日(火) ⑥9月
は午後7時(23時)は午後2時と
午後7時~会場…シアターグリ
ーン料金…前売1,800円 当
日2,000円

★第11回応用落語・応用落語祭
~池袋編~ 音と光のお祭り

ル・ビリエの舞台に音と光が
氾濫する。道具が乱舞する。こ
れはもう落語のジャンルにとら
われない徹底した過激な面白主
義だ。まさに“なんでもうち
ゅう”マルチパワーの迫力だ!
◇日時…9月16日(火) 午後7時
会場…文芸坐ル・ビリエ 料
金…前売1,500円 当日1,800円



劇団池袋小劇場

☎3986-2040

★わか町
さざれにまたあかりの
ようになんげんのいのち。
目をこらしてみましょう。

そこは、無邊の宇宙の
かの、太陽系の…、地球の…、
西半球の…、地球の片
すみ「わか町」グローバ
ーズ・コーナー ◇日時
…①9月26日(土) 午後6
時30分~②9月27日(日)



荒馬座

☎3983-9756

★親と子の荒馬座・わあいステ
ージ太鼓叩いて笛吹いて
お駒子が町にやってきた



春夏秋冬のまつりに、人々に
願いや希望を託した、その心を、
エネルギーを、東京北部に根を
おろして26周年を迎えた荒馬座をこめて
贈る小舞台。

◇日時…9月27日(日)

午前10時30分~会場…ACT SEIGEI THEATER

料金…前売2,000円 当日2,200円

鉄河鉄道の夜

分と牛歩4時30分~会場…ACT SEIGEI THEATER

料金…前売 おとな2,800円

小・中・高生
2,300円 当日
おとな3,000円
小・中・高生
2,500円



劇団カムカムミニキーナ

☎3983-0644

★じゃがいも男爵へ遊戯勝利だ
ノシカリクリッシャーへ



王国の死去で揺れる1個のジャ
ガイモが混戻に兼ねて侵入す
た。彼はじゃかいま男爵と名乗
り、野菜の姿を隠し、国王の座
を狙う。完全娛樂サスペンスコ
メディー。

◇日時…①9月17日本日 ②9月

18日(火) ③9月19日(木) ④9月

20日(金) ⑤9月21日(土) ⑥9月

22日(日) ⑦25日(水) 午後7時

⑧4日(火) 午後2時と午後7時~会
場…シアターキーナ料金…前
売1,800円 当日2,000円

△鑑賞できる公演…地
劇祭に参加している公
(本紙上に掲載)

△利用方法…劇場等で
チケットを購入の際、「区
賞助券」を提出して
さい。規定料金の1,000
円で購入できます。
△募集人員…1,000名(

ACT

★若名雅記舞踏公演「望楼
『音踏の系譜』」の外側で身



劇団

★夢十夜・十一日の猫
現代を生き、未來を生き
とする人間。自分の影をま
過ぎ去をふりきらうとするノ
心のもののかにふるえるノ
見るがまざ「夢十夜」は、
に私たちの現代そのもの
日時…①9月11日(水) ②9
12日(木) ③9月13日(金) ④9
14日(土) ⑤9月15日(日)

LIV

★QZ
妙な新入貸をなめ!
コントグループ、元AKIKO
田貴一・伊勢浩二が2年、
LIVE BEERのステージに強
烈な個性のふたりがあ
れこそLIVE BEERの醍醐
△日時…①9月10日(木) ②9
11日(金) ③9月12日(土) ④9
13日(日) ⑤9月14日(月) ⑥9
15日(火) ⑦16日(水)

★現
★歌舞劇「さんねん舞」
さんねん舞は美しい舞



地人会

☎3354-1279

欲望生産団

☎3971-9423

★収容所から来た遺書

●原 作 辺見 じゅん
●構成・演出 木村 光一

●出 演 有馬 榴子、上田
忠好、金井 大、歳 一彦、田
中 明夫、近石 真介、利根は
るえ、名古屋 章、松崎 信哉
◇日時…①10月1日(木) ②10月
2日(金) ③10月3日(土) ④10月
4日(日) ⑤2は午後7時、③は
午後2時30分と7時、④は午後
2時30分会場…東京芸術劇場
小ホール◆料金…前売2,000円(全
席指定)

L'Apparition

☎3971-9423

マペット

☎3983-9756

★サロメ

バントマイムによるサロメの
上演。日常の何気ない頗る
な所作を他の有機的連闇から解
き放ち、虚空間の中に再生する
バントマイムの手法で、サロメ
の拘束感到り言葉、舞蹈、仰々
しい登場人物等を逆説的に演ず
る。

◇日時…①10月3日(土) ②10月
4日(日) 午後7時~会場…文芸
坐ル・ビリエ◆料金…前売2,000
円 当日2,200円

劇団 Aries 33

☎3986-2040

★夢みる木のうた、「おれ はねだせ」

世界に2匹といかないねこ、抱
腹絶頂、恐怖の猫形劇。一と、
大きな木と音楽と人形達がつづ
る「夢みる木のうた」の2本立て。
◇日時…①9月23日(水) 午前10時
30分~会場…ACT SEIGEI THEA
TER◆料金…前売2,000円
当日2,200円

二と人気俳優高嶋伸政が共同執 筆! アリエス33 獨自のミステ リースpaceを、ぜひ、ご体験く ださい。

◇日時…①10月2日(金) 午後2時
30分~②10月3日(土) 午後2時
30分~③10月4日(日) 午後2時
30分~④10月5日(月) 午後2時
30分~会場…池袋小劇場
◆料金…前売1,800円 当日2,000
円

非売品

☎3986-2040

★ボクは走って灰になる

過去に引けられて、前を見
ることを忘れるよりも、たとえ
誰かが言ふうと振り返らない
走り続ける。灰になるまで
走り続ける。ボクは走って灰に
なる。

◇日時…①9月22日(火) 午後6
時30分~②9月23日(水) 午後2時
~会場…池袋小劇場◆料金…前
売2,000円 当日2,200円

ACT

△特典…指定公演その他の無料

△抽選

△特典…指定公演その他の無料

△特典…

青少年を非行からまもる全国強調月間 運動

「青少年を非行からまもる全国強調月間」

「社会を明るくする運動」は
罪を犯した人たちの更生につい
て、住民の皆さんのご理解を深
め、犯罪のない明るい社会を築
こうとする全国的な運動です。

今年も7月1日から1ヶ月間、
「少年の非行防止と更生の援助
のため、地域住民の理解と参加
を求める」を重点目標に、標語
を明るい社会を掲げ、全国各地
で運動が展開されます。

豊島区でも、地域住民の皆さん
を次代を担う青少年のため、あわ
せて区民の皆さんのご協力をお
頼みします。

社会を明るくする運動「区民
のつどい」

7月18日(土)午後0時30分か
ら 豊島公会堂 ◇費用：無料

●詳細：青少年係 内線2741

7月1日から広域避難場所の一部が変更になりました

7月1日から広域避難場所の一部が変更になりました

わが家の健康

今年は風疹の当たり年で、大

き病流行行っています。風疹はどんな病気でしょうか。

●発疹と首のグリグリ

風疹は幼時や児童が主にかかる病気です。

●風疹ワクチン

生徒はすべて風疹ワクチン接種を受けられるようになります。

●風疹ワクチン

昭和52年から、中学校の女子

生徒は必ず風疹ワクチン接種

を受けるようになります。

●風疹ワクチン

この前は、風疹のワクチンは生

じめ1ヶ月避妊し、また接種後

2ヶ月間避妊することが必要

す。

